УТВЕРЖДЕНО
приказом директора
ООО «ЗАРГА Медика»
от 03.01.2024 № 7
(в ред. приказа директора
от 31.12.2024 № 169)

ПУБЛИЧНЫЙ ДОГОВОР
на оказание платных медицинских услуг

Настоящий Публичный договор (далее – Договор) определяет порядок оказания платных медицинских услуг, а также взаимные права и обязанности и порядок взаимоотношений между Медицинским центром «Маяк здоровья» общества с ограниченной ответственностью «ЗАРГА Медика», именуемым в дальнейшем «Исполнитель», в лице начальника медицинского центра “Маяк здоровья” Боярчика Валерия Петровича, действующего на основании доверенности № 16/2025 от 03.01.2025, с одной стороны, и физическим лицом – потребителем услуг, именуемом в дальнейшем «Заказчик», принявшим (акцептовавшим) публичное предложение (оферту) о заключении настоящего Договора, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны».

В настоящем Договоре, если контекст не требует иного, нижеприведенные термины имеют следующие значения:

Исполнитель – Медицинский центр «Маяк Здоровья» общества с ограниченной ответственностью «ЗАРГА Медика», адрес центра: 220114, город Минск, ул. Кирилла Туровского, 14-215, юридический адрес: 220114, город Минск, ул. Филимонова, 25Г, помещение 303, действующий на основании специального разрешения (лицензии) № 02040/8399, выданного Министерством здравоохранения Республики Беларусь на основании решения от 30.06.2-2- № 19.1 и зарегистрированного в реестре специальных разрешений (лицензий) Министерства здравоохранения Республики Беларусь за № М-8399.

Место оказания Услуг – Медицинский центр «Маяк Здоровья» общества с ограниченной ответственностью «ЗАРГА Медика», адрес центра: 220114, город Минск, ул. Кирилла Туровского, 14-215.

Заказчик – физическое лицо, заключившее с Исполнителем настоящий Договор на условиях, содержащихся в нем.

Услуги – платные медицинские услуги, оказываемые Исполнителем.

Прейскурант цен – Прейскурант цен на платные медицинские услуги, официально утвержденный Исполнителем и предусматривает конкретный перечень Услуг, их стоимость, а также стоимость расходных материалов, используемых для оказания Услуг. Утвержденный Прейскурант цен представлен для ознакомления в регистратуре Исполнителя.

1. Предмет Договора

1.1. В соответствии с настоящим Договором Исполнитель обязуется оказать Заказчику на возмездной основе Услуги согласно «Прейскуранта цен»,

действующим на момент оказания Услуг, а Заказчик (Законный представитель) обязуется оплатить стоимость указанных Услуг.

1.2. Заказчик добровольно принимает на себя обязательство своевременно оплачивать стоимость Услуг, предоставляемых по настоящему Договору и выполнять требования Исполнителя, обеспечивающие своевременное и качественное оказание Услуг, включая сообщение необходимых для этого сведений.

1.3. Заказчик самостоятельно определяет необходимость и виды Услуг, согласовывает с Исполнителем дату приема.

1.4. Объем оказываемых Услуг определяется медицинским персоналом Исполнителя в соответствии с индивидуальными медицинскими показаниями и общим состоянием здоровья Заказчика, техническими возможностями Исполнителя.

1.5. Лабораторные исследования биологического материала Заказчика проводятся Лабораториями, имеющими специальное разрешение (лицензию) Министерства здравоохранения Республики Беларусь на соответствующий вид деятельности, в соответствие с договорами, заключенными между Исполнителем и Лабораториями.

1.6. Заказчик ознакомлен и согласен с тем, что в помещениях Исполнителя по адресу: г. Минск, ул. Кирилла Туровского, 14-215, ведется аудио- и видеонаблюдение в целях определенных Положением об аудио- и видеонаблюдении в ООО «ЗАРГА Медика», утвержденным приказом директора ООО «ЗАРГА Медика», которое размещено на официальном сайте Исполнителя по адресу http://www.lighthouse.by и в регистратуре Исполнителя.

1.7. Необходимым условием исполнения Договора является информированное добровольное согласие Заказчика на медицинское вмешательство, подтвержденное личной подписью Заказчика. Стороны договорились, что такое согласие является также подтверждением того, что Исполнитель достаточно и в доступной форме предоставил Заказчику всю необходимую информацию, предусмотренную требованиями действующего законодательства в области здравоохранения и защиты прав потребителей, а также является выражением добровольного информированного согласия Заказчика на предложенное медицинское вмешательство и услуги согласно настоящему Договору в соответствии с требованиями Закона Республики Беларусь «О здравоохранении».

2. Порядок заключения Договора

2.1. Настоящий Договор является публичным договором (статья 396 Гражданского Кодекса Республики Беларусь), в соответствии с которым Исполнитель принимает на себя обязательство по оказанию Услуг в отношении каждого из Заказчиков, обратившихся к Исполнителю для получения Услуг.

2.2. Размещение текста настоящего договора на официальном сайте Исполнителя по адресу http://www.lighthouse.by и в регистратуре Исполнителя в доступном месте является публичной офертой Исполнителя в соответствии с пунктом 2 статьи 407 Гражданского кодекса Республики Беларусь, на основании

которой Исполнитель заключает Договор с любым из Заказчиков, который согласится на его заключение.

2.3. Заключение настоящего Договора производится путем принятия (акцепта) Заказчиком условий настоящего Договора в целом, без каких-либо условий, изъятий и оговорок, т.е. акцепт должен быть полным и безоговорочным (часть 2 пункта 1 статьи 408 Гражданского кодекса Республики Беларусь). Принятие акцепта означает в том числе ознакомление Заказчика с Правилами внутреннего распорядка для пациентов и Прейскурантом цен, утвержденных у Исполнителя.

2.4. Настоящий Договор не требует оформления на бумаге и его последующего подписания сторонами, обладает юридической силой (считается заключенным) с момента записи Заказчика на прием для получения Услуг.

2.5. Настоящий Договор при соблюдении порядка его акцепта считается заключенным в простой письменной форме (пункт 2, 3 статьи 404 и пункт 3 статьи 408 Гражданского кодекса Республики Беларусь).

2.6. Местом заключения настоящего Договора Стороны признают адрес оказания Исполнителем Услуг.

3. Права и обязанности Сторон

3.1. Исполнитель обязан:

3.1.1. Оказать Услуги в соответствии с выданной Министерством здравоохранения Республики Беларусь лицензией № 02040/8399 на право осуществления медицинской деятельности в соответствии с клиническими протоколами и методами оказания Услуг, утвержденных Министерством здравоохранения Республики Беларусь.

3.1.2. Ознакомить Заказчика с побочными реакциями и возможными осложнениями и под подпись, в случае необходимости, получить «Информированное добровольное согласие», которое фиксируется в амбулаторной карте Заказчика.

3.1.3. Информировать Заказчика о назначениях и рекомендациях, которые необходимо соблюдать для сохранения достигнутого результата лечения.

3.1.4. Согласовывать с Заказчиком время и дату оказания Услуги.

3.1.5. Ставить в известность Заказчика о возможных обстоятельствах, возникающих в процессе лечения, которые могут привести к изменению объема оказания Услуг и возможных осложнениях при лечении.

3.1.6. В случае обнаружения у Заказчика заболеваний, о которых не было известно при заключении договора, ставить в известность Заказчика об их наличии и предлагать методы дальнейшей диагностики и лечения с учетом имеющихся у Заказчика противопоказаний.

3.1.7. Соблюдать правила медицинской этики и деонтологии.

3.1.8. Обеспечивать режим конфиденциальности о состоянии здоровья Заказчика в соответствии с законодательством о врачебной тайне и защите информации.

3.1.9. Обеспечить Заказчику возможность ознакомления с медицинской документацией о состоянии здоровья и выдавать по письменному требованию Заказчика соответствующие выписки из медицинских документов.

3.1.10. При предъявлении Заказчиком требований, связанных с недостатками выполненной работы (оказанной Услуги), Исполнитель должен провести оценку качества результата выполненной работы (оказанной Услуги), в соответствии с требованиями Закона «О здравоохранении».

3.2. Исполнитель вправе:

3.2.1 По своему усмотрению изменять Прейскурант цен. Прейскурант является официальным документом Исполнителя, содержит полный перечень Услуг, оказание которых возможно в рамках настоящего Договора, и их стоимость.

3.2.2 Самостоятельно решать все вопросы, связанные с оказанием Услуг и проведением других диагностических мероприятий, которые Исполнитель сочтет необходимыми для планирования и проведения лечения и обследования Заказчика. При отсутствии соответствующих технических возможностей у Исполнителя, Исполнитель оставляет за собой право направить Заказчика в иную организацию здравоохранения.

3.2.3 Требовать от Заказчика соблюдения:

- соблюдения Правил внутреннего распорядка для пациентов;
- соблюдения режима приема лекарственных препаратов, режима питания и других предписаний, а также строго соблюдения рекомендаций лечащего врача.

3.2.4 Отказать в приеме Заказчику либо в одностороннем порядке прервать лечение и/или обследование, если это не угрожает жизни Заказчика или здоровью окружающих и не относится к неотложной медицинской помощи, в случаях:

- отказа в предоставлении документа, удостоверяющего личность для заключения настоящего Договора и внесении сведений в медицинскую карту амбулаторного больного;
- нарушения правил внутреннего распорядка для пациентов и (или) настоящего Договора;
- нахождения в состоянии алкогольного, наркотического и/или токсического опьянения Заказчика;
- если действия Заказчика угрожают жизни и (или) здоровью окружающих;
- наличия медицинских противопоказаний;
- невозможности безопасного оказания Услуг, в том числе, если врач выявил у Заказчика аллергические реакции или определенные заболевания (в том числе острые воспалительные инфекционные заболевания);
- нарушения Заказчиком назначенного лечения, несоблюдения указаний (рекомендаций) лечащего врача, предоставляющего Услугу, при этом Исполнитель не возмещает Заказчику стоимость Услуг;

- предоставления Заказчиком неполных и/или недостоверных сведений, связанных со здоровьем;
- отсутствия необходимой технической возможности для оказания необходимого вида Услуги;
- умышленного унижения чести и достоинства личности, выраженное в неприличной форме высказанного Заказчиком в отношении персонала Исполнителя;
- оскорбления Заказчиком персонала Исполнителя при исполнении ими должностных обязанностей;
- неоплаты Услуг, оказываемых Исполнителем и (или) наличия задолженности по оплате ранее оказанных Услуг Заказчику;
- неподготовки Заказчика к получению соответствующей Услуги, когда требуется специальным подготовка и (или) особые условия для оказания Услуги и (или) проведения исследования;
- неоднократного (два и более раза) опоздания на прием и (или) неявки на прием в случае, если запись на прием была подтверждена со стороны Заказчика.

3.2.5. Отложить или отменить оказание Услуги, в том числе – в день Услуги – в случае обнаружения у Заказчика противопоказаний. Отказаться от оказания Услуги в случае выявления у Заказчика противопоказаний к ней.

3.2.6. В случае возникновения во время обследования и лечения непредвиденных осложнений, угрожающих здоровью Заказчика Исполнитель имеет право на изменение характера лечения, с предварительного уведомления и согласия Заказчика.

3.2.7. При опоздании Заказчика на прием более чем на 5 минут от назначенного Исполнителем времени, Исполнитель имеет право отказать в приеме либо назначить лечение на другой день, согласованный с Заказчиком.

3.2.8. Отменить и (или) перенести ранее оговоренные дату и время приема Заказчика, если в результате аварий и (или) отключения в помещениях Исполнителя отсутствует или нарушено водоснабжение, электричество, канализация, а также в случае отсутствия врача-специалиста по уважительным причинам и отсутствия у Исполнителя возможности замены.

3.2.9. При отказе Заказчика от получения Услуги и требовании о возврате уплаченных денег, удержать с Заказчика затраты, связанные с подготовкой оказания Услуги, если Услуга не могла быть оказана, или её оказание было прервано по вине Заказчика.

3.2.10. Требовать возмещения материальных потерь с Заказчика в случае причинения им ущерба имуществу Исполнителя.

3.3. Заказчик обязан:

3.3.1. При первом личном обращении предоставить работнику регистратуры Исполнителя документ, удостоверяющий личность, а также сообщить информацию, необходимую для внесения сведений о Заказчике в медицинскую карту амбулаторного больного. При последующих посещениях Исполнителя предоставлять документ, удостоверяющий личность.

3.3.2. При оформлении медицинской карты амбулаторного пациента максимально точно предоставлять личные данные, а также сведения, отражающие общее состояние здоровья Заказчика. До начала оказания Услуг сообщить врачу все сведения о наличии у него других заболеваний, противопоказаний к применению каких-либо лекарственных средств или процедур, а также другую информацию, влияющую на лечение. В случаях несообщения данных сведений Исполнитель снимает с себя ответственность за осложнения, возникшие по данным причинам, а Заказчик несет ответственность в установленном законом Республики Беларусь порядке.

3.3.3. Соблюдать Правила внутреннего распорядка для пациентов.

3.3.4. Согласовывать с Исполнителем дату и время оказания Услуг (время приема).

3.3.5. При очной форме оказания платных медицинских услуг явиться на прием за 10 минут до назначенного времени и уведомлять Исполнителя за 24 часа об отмене назначенного врачом визита. При опоздании более чем на 10 минут обязательно предупреждать Исполнителя по телефону о невозможности явки на прием и переносе даты и времени приема.

3.3.6. При проведении телемедицинской консультации подключиться к информационной системе за 10 минут до назначенного времени и уведомлять Исполнителя за 24 часа об отмене консультации. При опоздании более чем на 10 минут обязательно предупреждать Исполнителя по телефону о невозможности участия в телемедицинской консультации и переносе даты и времени приема.

3.3.7. Ознакомиться и подписать добровольное информированное согласие на медицинское вмешательство при необходимости его проведения.

3.3.8. Немедленно извещать врача обо всех изменениях в состоянии здоровья, осложнениях или иных отклонениях, возникших в процессе лечения, а также о принимаемых лекарственных препаратах.

3.3.9. Строго соблюдать и выполнять установленные врачом профилактические мероприятия, а также требования, обеспечивающие качественное предоставление Услуги (включая информирование Исполнителя об острых и хронических заболеваниях); указания и рекомендации, которые были выданы на руки Заказчику и с которыми Заказчик был ознакомлен.

3.3.10. Согласовывать с врачом употребление любых терапевтических препаратов, лекарств, лекарственных трав и пр.

3.3.11. Подписывать по окончании оказания Услуг Акт об оказанных платных медицинских услугах.

3.3.12. Своевременно оплачивать стоимость Услуг, в соответствии с утвержденным на момент оказания Услуг Прейскурантом цен.

3.3.13. Возмещать убытки в случае причинения ущерба имуществу Исполнителя.

3.3.14. В случае возникновения спора между Сторонами настоящего Договора, наличия претензий по качеству Услуг пройти обязательную процедуру досудебного урегулирования спора (процедуру урегулирования спорной ситуации), регламентируемую требованиями настоящего Договора.

3.3.15. При отказе от продолжения лечения у Исполнителя, Заказчик обязан уведомить (письменно) об этом Исполнителя и расторгнуть Договор, предварительно оплатив оказанные Услуги и все фактически понесенные Исполнителем затраты.

3.4. Заказчик имеет право:

3.4.1. Требовать качественного и своевременного оказания Услуг.

3.4.2. На получение в доступной для него форме информацию о состоянии здоровья Пациента, о применяемых методах диагностики, лечения, профилактики, о перечне Услуг, стоимости и порядке их оплаты, режиме работы Исполнителя, о результатах проведенного обследования/лечения и возможных осложнениях, о возможных обстоятельствах, которые могут привести к увеличению объема и стоимости Услуг, об условиях оказания и получения Услуг.

3.4.3. На получения выписки из медицинских документов о состоянии здоровья Исполнителя при предоставлении документа, удостоверяющего личность Заказчика.

3.4.4. Самостоятельно определять перечень Услуг при обращении за их оказанием к Исполнителю.

3.4.5. Обращаться к Исполнителю с предложениями, жалобами, в том числе в случае наличия претензий по объему и качеству оказанных Услуг.

3.4.6. В любое время отказаться от настоящего Договора при условии возмещения Исполнителю фактически понесенных расходов.

4. Стоимость Услуг и порядок расчетов

4.1. Стоимость оказанных Услуг по настоящему Договору определяется в соответствии с действующим Прейскурантом цен Исполнителя. Заказчик оплачивает Услугу по прейскуранту, утвержденному Исполнителем на момент оказания Услуг.

4.2. Оплата Услуг производится по факту оказания Услуг.

4.3. Факт оказания Услуг и их объем подтверждается Актом об оказанных платных медицинских услугах. Заказчик соглашается с тем, что информация об объеме оказанных Услуг составляется Исполнителем в одностороннем порядке в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

4.4. Оплата Услуг производится Заказчиком в белорусских рублях наличными денежными средствами через кассу Исполнителя либо безналичным способом оплаты.

4.5. Оплата Услуг при телемедицинском консультировании производится до начала онлайн-консультации.

4.6. В случае невозможности оказания Услуги, возникшей по вине Заказчика, в результате чего Исполнитель не смог оказать Услугу в полном объеме и вынужден был прекратить (прервать) ее оказание, Услуга подлежит оплате Заказчиком в полном объеме.

5. Порядок, условия и сроки оказания услуг

5.1. Перечень услуг, которые надлежит оказать Исполнителю, определяется Заказчиком самостоятельно в соответствии с Прейскурантом цен Исполнителя.

5.2. Исполнитель передает Заказчику консультативное заключение и результаты исследований в медицинском кабинете Исполнителя, посредством направления на электронную почту Заказчика или в регистратуре Исполнителя непосредственно самому Заказчику при предъявлении документа, удостоверяющего личность.

6. Конфиденциальность

6.1. По результатам консультативного приема на пациента заводится медицинская карта амбулаторного больного и вносятся сведения в информационную систему (базу данных) Исполнителя**,** где хранится вся информация по оказанным услугам.

6.2. По результатам диагностического исследования на пациента вносятся сведения в информационную систему (базу данных) Исполнителя**,** где хранится вся информация по оказанным услугам.

6.3. Информация о факте обращения Заказчика за медицинской помощью, состоянии здоровья Заказчика, результатах исследования его биологического материала и иные сведения, полученные при его обследовании и лечении, составляют врачебную тайну.

6.4. Информация, содержащаяся в медицинских документах Заказчика, может предоставляться Исполнителем без согласия Заказчика только по основаниям, предусмотренным действующим законодательством Республики Беларусь.

7. Ответственность Сторон и порядок разрешения споров

7.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

7.2. В случае невозможности исполнения обязательств по настоящему договору, возникшей по вине Заказчика, Исполнитель не несет ответственности за какие-либо ухудшения состояния здоровья Заказчика.

7.3. Исполнитель освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего договора, если докажет, что причиной такого неисполнения (ненадлежащего исполнения) стало нарушение Заказчиком условий настоящего Договора.

7.4. Исполнитель несет ответственность:

7.4.1. За качество оказанных Услуг по настоящему Договору (в соответствии с утвержденными клиническими протоколами диагностики и лечения);

7.4.2. За причинение вреда здоровью Заказчика по вине специалиста Исполнителя.

7.5. Исполнитель не несет ответственности перед Заказчиком, т.е. Заказчик утрачивает право предъявлять требования, связанные с недостатками оказанной Услуги, в случае:

7.5.1. Возникновения материального и морального вреда, вследствие умысла Заказчика, в частности, при умышленном невыполнении требований, обеспечивающих качественное предоставление Услуги, а также нарушении условий настоящего Договора.

7.5.2. Возникновения аллергических реакций или непереносимости лекарственных препаратов и материалов, разрешенных к применению в Республике Беларусь, наступления побочных эффектов медицинского вмешательства и осложнений, возникших вследствие конституционно-анатомических особенностей организма, если их наличие и непереносимость не отражено Заказчиком в медицинской карте.

7.5.3. Возникновения осложнений по вине Заказчика (несоблюдение рекомендаций врача и т. д.).

7.5.4. Возникновение осложнений после оказания Услуги в другом медицинском учреждении.

7.5.5. Прекращения (не завершения) лечения по инициативе Заказчика.

7.5.6. Если Заказчик не предоставил достоверную информацию о состоянии своего здоровья, наличии непереносимости препаратов и материалов и пр.

7.5.7. Возникновения у Заказчика в процессе лечения/оказания Услуги или после его окончания проблем/осложнений и других побочных эффектов медицинского вмешательства сугубо биологического характера организма Заказчика, не связанных с нарушением Исполнителем лечебных технологий, о которых Заказчик был заранее предупрежден в Информированном добровольном согласии.

Указанные осложнения и другие побочные эффекты медицинского вмешательства, возникшие вследствие биологических особенностей организма человека, и вероятность которых используемые знания и технологии не могут полностью исключить, не являются недостатками качества оказываемых Заказчику Услуг, если эти Услуги оказаны с соблюдением всех необходимых действий и условий, предъявляемых к Услугам данного вида.

7.5.8. За реализацию тех условий оказания Услуг, с которыми Заказчик согласился до их оказания и указанных в информированном добровольном согласии.

7.6. Заказчик несет ответственность за достоверность предоставляемой информации, четкое выполнение рекомендаций врача и своевременную оплату Услуг.

7.7. Исполнитель уведомляет Заказчика о том, что при оказании Услуг положительный ожидаемый результат лечения, а тем более полное излечение, как результат оказываемых Услуг, не может быть гарантирован. Успешность медицинских вмешательств оценивается путем прогнозов на исходы различных заболеваний, о которых Заказчику сообщается устно и в момент подписания

Информированного добровольного согласия на медицинское вмешательство, являющегося самостоятельным юридическим документом.

8. Дополнительные положения

8.1. Договор вступает в силу с момента его акцепта физическим лицом (Заказчиком) и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств.

8.2. При подписании Акта об оказанных платных медицинских услугах Исполнитель вправе использовать факсимильное воспроизведение подписи уполномоченного на подписание Акта лица и печати Исполнителя.

8.3. Исполнитель вправе изменить настоящий Договор по своему усмотрению. Изменения вступают в силу с момента публикации на сайте.

8.4. Стороны обязуются незамедлительно информировать друг друга о возникших затруднениях, которые могут привести к невыполнению отдельных условий настоящего Договора, для согласования и принятия необходимых мер.

8.5. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Республики Беларусь**.**

8.6. Исполнитель не несет ответственности за функционирование сети Интернет и отсутствие возможности у физического лица (в том числе, ставшего Заказчиком) ознакомиться с информацией относительно настоящего Договора.

9. Местонахождение и банковские реквизиты Исполнителя

Стороны определи, что реквизитами Заказчика считается информация, предоставленная при личном обращении Заказчика в регистратуру Исполнителя с целью внесения работником Исполнителя сведений о Заказчике в используемую Исполнителем информационную базу данных и (или) медицинскую карту амбулаторного больного.

Медицинский центр «Маяк Здоровья»
ООО «ЗАРГА медика»
Адрес центра:
г. Минск, ул. Кирилла Туровского, 14-215
Юридический адрес:
220053, г. Минск ул. Филимонова, д.25Г пом. 303
Р/с BY38ALFA 3012 2228 4300 4027 0000
в ЗАО «Альфа-Банк», адрес банка: г. Минск, ул.Сурганова,43-47,
SWIFT: ALFA BY2X
УНП 192035339, ОКПО 381281165000

Приложение 2
к приказу директора
ООО «ЗАРГА Медика»
от 03.01.2024 № 7

АКТ ОКАЗАННЫХ ПЛАТНЫХ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ

от _____ г.

Заказчик: _____
(Ф.И.О.)

Код услуги	Наименование услуги	Тариф на услугу, бел. руб.		Расходный материал, бел. руб.			Сумма скидки, бел. руб.	%	Всего, бел. руб.
		Без НДС	с НДС	Без НДС	НДС 10%	НДС 20%			
ИТОГО к оплате:									

К оплате: _____

С тарифами и условиями оказания медицинских услуг ознакомлен(а) и согласен(на).
Медицинские услуги оказаны надлежащим образом и в полном объеме.
Претензий по качеству и срокам оказания услуг не имею.
Медицинские документы (консультативное заключение, протокол исследования) на руки получил(а).
Медицинские услуги подлежат оплате в полном объеме.
Настоящий акт является основанием для проведения расчетов.

Исполнитель: Заказчик:

_____ _____